

Número  
10  
céntimos

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMENARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 6 de Septiembre de 1923

Toda la correspondencia a nuestro  
Administrador

NÚM. 877



EL SEÑOR

**D. Mariano R. Betrán Lardiés**

Practicante en Cirugía menor

FALLECIÓ EL MARTES 4 DE LOS CORRIENTES, A LOS 82 AÑOS DE EDAD

Recibidos los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus afligidos hijos doña Antonia, doña Inocencia y don Mariano; hijos políticos, don Basilio Ciprián y doña Mercedes Pueyo; nietos, nieto político, biznietos y demás parientes

**AL PARTICIPAR** a sus amigos y relacionados tan sensible pérdida le rirgan oraciones por su alma favor que agradecerán.

Jaca y Septiembre de 1913.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Jaca ha concedido las acostumbradas indulgencias.

## DESDE MADRID

(DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL)

Surgió y se resolvió, una crisis difícil ministerial, provocada, como la mayoría de los acontecimientos que se han venido produciendo en España desde 1909, por la cuestión de Marrucos.

Se ha supeditado en tal forma la vida nacional a nuestra política africana y pesa ésta de tal modo sobre la vida del país que, desgraciadamente, no será ahora la última vez, ni mucho menos que haga surgir sucesos de todo orden en la Península.

Estamos cumpliendo un mandato doloroso, pero aunque así no fuera representa el Norte de África para nosotros algo consustancial con nuestra propia existencia, que no podemos ni debemos eludir.

Tenemos la poca suerte de contar con un mal vecino que nos pone y nos seguirá poniendo toda clase de trabas en nuestra misión civilizadora. Sin él, el problema africano para nosotros sería de más fácil solución.

Por eso van siendo ya muy pocos los francófilos que entre nosotros van quedando, porque ya estamos todos al cabo de la calle de que por el lado allá de los Pirineos

no hemos de encontrar otra cosa que mala voluntad y dificultades sin cuento para nuestra expansión como pueblo.

Hay en las altas esferas gubernamentales una orientación internacional más en armonía con nuestros intereses. Inglaterra e Italia son, indudablemente, las amistades que nos conviene estrechar, lo mismo en nuestra política mediterránea que en la de compenetración con América, donde los italianos son hoy por hoy nuestros más formidables concurrentes.

El viaje proyectado de nuestros Reyes a Roma puede y debe ser algo más que una visita de cortesía a los Monarcas italianos y al Pontífice. Se apunta que las dos casas reales quedarán ligadas por lazos de estrecho parentesco y aun se añade que de la visita a la Ciudad Eterna surgirán consecuencias importantes. Quiera Dios que sea así por lo que a nosotros respecta.

Nuestra política de aislamiento nos fué siempre funesta. De ella fué preconizador y mantenedor Cánovas del Castillo y sus resultados están en la memoria de todos.

La concentración liberal quiere intensificar nuestra vida exterior y a ello va sin vacilaciones, consciente de sus deberes.

Y esa vida exterior está relacionada, principalmente, con nuestra posición en el Mediterráneo y por consiguiente con Marrucos y su derivado Tánger.

Las operaciones militares últimas indujeron al Gobierno a la necesidad de solicitar del Estado Mayor Central un informe acerca de la línea que deben ocupar nuestras tropas para seguridad de los territorios sometidos a nuestra influencia efectiva y para acabar, en lo posible, con la pesadilla actual, que a la vez que se procuraba reducir hombres y gastos.

El Estado Mayor Central evacuó su informe que el Consejo de Ministros examinó no llegándose a un acuerdo y produciéndose la crisis hoy resuelta.

¿Qué significación llevan al salir del Gobierno los señores Villanueva, Gasset y Chapaprieta y ser sustituidos por los señores Suárez Inclán, Portela y Armiñán?

La de pacifistas, no, porque tanto como ellos lo son los Ministros que se quedan.

Al sugerir la discrepancia más parece esta búsqueda como una plataforma que por una cuestión de principios, pues todo el mundo sabe que nuestra línea actual en la zona melillense es débil y expues-

ta a mil contratiempos de carácter grave.

En nuestros medios todo suele traducirse en política menuda y es lo que ha ocurrido estos días con la crisis.

Cuando puedan conocerse las razones que indujeron al Gobierno a ponerse del lado de la propuesta del Estado Mayor Central, seguramente el país aprobará lo hecho.

No podemos ni debemos abandonar Marruecos y al no abandonarlo ¿qué duda hay de que se debe robustecer la línea militar para evitar la agresión y el golpe de mano de los beniurriagués?

Lo contrario sería una falta imperdonable de gobierno. Hubiera se hecho eso a raíz del desastre de Annual y no tendríamos ahora que lamentar las víctimas de tantos convoyes y de posiciones avanzadas.

Desde esa nueva línea, además de la protección debida a las cabilas que están con nosotros, puede irradiarse mejor nuestra esfera de influencia y se evitarían muchos contrabandos funestos.

Si se quiere evitar la guerra hay que evitar también que el enemigo encuentre en nuestra línea puntos flacos.

Y esa rectificación hará pensar a alguien, más allá de la frontera, en la proximidad de las conferencias sobre Tánger, que España es

tá decidida a mantener sus derechos.

B. LOIS

Madrid 3 Septiembre de 1923

## A propósito de un Centenario glorioso

### PASTEUR

V

Para conservarla embotellada basta con la Pasteurización antes indicada (procedimiento que en la actualidad se sigue en países como Baviera donde el consumo de este líquido es enorme) ya que el empleo del ácido carbónico líquido no está autorizado en todos los países y menos el uso de conservadores químicos como los ácidos salicílico, benzoico, bórico, etc.

Finalmente la cerveza que es un alimento de muy fácil absorción y eliminación siendo en general mejor soportada que el vino particularmente por los hiperclorídricos sirve para preparar los brutolados o enfermedades medicinales.

**Enfermedades del gusano de seda.** El *Bombix morix* insecto lepidóptero (llamado así este orden por llevar escamas en las alas, lepi=escama y pteros=ala) productor de la seda, sufre varias enfermedades hoy perfectamente conocidas gracias a Pasteur y que desde mediados del siglo pasado iban desarrollándose en todos los países cual mortífera plaga que acababa de una manera alarmante con el citado insecto y por ende con la industria derivada de él y que en España redujo a su más mínima expresión la gran industria sericícola que poseíamos en la región de Levante y Baleares donde actualmente solo quedan vestigios de aquella productiva e importante riqueza.

Este insecto se alimenta de las hojas de morera (*morus alba*, familia de las Moráceas) y de lo productivo que es este árbol se deduce por su nombre vulgar que es el árbol de oro que empezaban a arrancarlo por improductivo cuando apareció en escena Pasteur salvando a su patria de la desaparición de una de sus más florecientes industrias (actualmente las fábricas de Lyon son las más importantes de Europa).

Las dos enfermedades principales del gusano de seda son la *pebrine* y la *flacherie* particularmente la primera caracterizada por la presencia de manchitas oscuras casi negras en las mariposas y gusanos nacidos de aquellas, encontrándose en el interior de estas manchas, unos corpúsculos o granitos pe queñísimos y solo apreciables al microscopio en los que con su paciencia y perseverancia características para las investigaciones vió radicaba la causa del mal que había a toda costa evitar su propagación para lo que en primer lugar tenían que recogerse por separado los huevos o simientes (llamados así por su parecido con algunas semillas) de cada mariposa y observar al microscopio el cuerpo machacado de éstas desechando sus huevos caso de encontrarse los citados corpúsculos y utilizando únicamente para la reproducción los huevos puestos por mariposas que no presentaban al microscopio corpúsculo alguno y que por estar sanas darían gusanos y capullos sa-

nos, acabando con estas advertencias la citada enfermedad.

De la otra epidemia la *flacherie* de mucha menos importancia y cuya causa también atajó, sacó consecuencias beneficiosas en grado extremo para las Medicinas humana y veterinaria enriqueciendo la Patología con concepciones hasta entonces desconocidas o mal estudiadas tales como la herencia, el contagio, la resistencia individual, influencia de los agentes exteriores, importancia de la puerta de entrada, exaltación de la virulencia de los gérmenes por su paso a través del organismo etc. cuyos enunciados dicen bastante.

**Virus y Vacunas.** Sin entrar en detalle que alargarían este artículo diremos que en esto como a todo lo que puso mano dióle gran impulso sacando conclusiones claras y rotundas y por ende prácticas

Según el Diccionario se llama *vacuna* a cualquier virus cuya inoculación preserva de una enfermedad determinada y *virus* quiere decir podre, humor maligno germen de varias enfermedades principalmente contagiosas, conceptos ambos que como se ve la idea del uno lleva envuelta la del otro.

Ya Eduardo Jenner, médico inglés, había un siglo antes (1796) descubierto la vacuna contra la viruela mediante la inoculación de la viruela vacuna al hombre para preservarle de la viruela humana mucho más grave que la primera, pero a diferencia de Pasteur que encontró para cada caso su agente productor Jenner no pudo saberlo, cosa que no debe ser nada fácil por cuanto hoy por hoy no se sabe de un modo cierto y categórico cual es el agente específico productor de la viruela y no quiero decir con esto que la labor de Jenner desmerezca en este punto de la de Pasteur pues también se le puede dar muy justamente el calificativo honroso de bienhechor de la Humanidad (considérese si no fuera por la vacuna antivariólica los miles de personas que morirían sin remedio) sino que la de Pasteur fué más profunda llegó a más pues supo valga la frase con quien se trataba conociendo el microbio con quien en cada caso tenía que luchar.

ANDRÉS CENJOR LLOPIS  
Jaca, Septiembre de 1923.

(Continuará)

#### SECCION PEDAGOGICA

### Ecos del magisterio primario

*En la Gaceta del día 1 del corriente mes, se han publicado los nombramientos hechos el 29 de Agosto próximo pasado por la Dirección general de primera enseñanza, de acuerdo con el Estatuto vigente y por el cuarto turno, cuya relación afecta a ochenta y cinco maestros y cincuenta y tres maestras, los cuales, según se dispone, deberán posesionarse de las nuevas plazas el 1.º de Octubre del presente año.*

*En la misma Gaceta continúa la relación de los aspirantes a las oposiciones, que pronto se celebrarán, para ingreso en el Escalafón general de nuestro cuerpo.*

*El Ayuntamiento de nuestra ciudad está llevando a cabo varias reformas en la Casa de Misericordia, esperando rea-*

*licen algunas más, que implican gran urgencia y necesidad, solicitadas por los maestros nacionales.*

*Dícese que, suscrita por quinientos sesenta y dos maestros de la provincia, han elevado una instancia al señor Ministro del ramo para que continúe el actual habilitado del cual, dicen, se hallan sumamente satisfechos. Si alguien presentara otra instancia solicitando todo lo contrario, volverían a suscribir la esos mismos quinientos sesenta y dos. ¡Así le luce el pelo al magisterio primario!*

CELEMÍN.

### La Sociedad "Peñalara," de Madrid y el turismo en el Alto Aragón

Es verdaderamente digna de aplauso y agradecimiento por parte de los altoaragoneses, que nosotros se lo tributamos en su nombre, la propaganda activa y eficaz que de las incomparables bellezas naturales que existen en nuestros Pirineos hace la importante Sociedad deportiva «Peñalara» de Madrid

Hasta la fecha, ha editado una preciosa colección de postales del Parque Nacional de Ordesa, facilitando la visita al mismo de sus socios con las ventajas conseguidas en uno de los albergues que se titula de Peñalara, gestionando la construcción de una senda a la Cascada del Estrecho y otra a la Faja Pelaz que se están terminando por el Distrito forestal de Huesca encargado de aquel parque, y sufragando de sus fondos, el coste de un refugio construido bajo la dirección de dicho Distrito, en Goriz (Tres Oros) para facilitar el acceso al Valle desde Gabarnie y monte Perdido, enlazando con el refugio francés de Tucarroya.

Todos los veranos un grupo de socios de aquella entidad, capitaneados por su entusiasta presidente y alma de la misma don Antonio Victory, realizan una excursión por estos Pirineos, habiendo visitado el pasado mes de Julio la grandiosa Selva de Oza en Hecho, donde fueron objeto de numerosas y desinteresadas atenciones por parte de las autoridades que les acompañaron, juntamente con los guardas forestales, a la que correspondieron con fineza entregando una cantidad para dos premios, en nombre de Peñalara, que se otorgarán al niño y niña de las Escuelas municipales que lo merezcan en la forma que determine la Junta de Enseñanza.

Entre otros proyectos, tienen el de gestionar la declaración de Sitio Nacional de la Selva de Oza, con un limitado aprovechamiento racional de sus existencias maderables, la construcción del camino al mismo o mejoramiento del existente, establecimiento de refugios, etc.

Dicha Sociedad, para corresponder a las facilidades que en todo momento les fueron dadas por el ingeniero jefe del Distrito forestal de Huesca y subdirector del Parque nacional de San Juan de la Peña, nuestro querido amigo don Enrique de las Cuevas, le ha otorgado la honrosa distinción prevista en sus Estatutos, de socio corresponsal honorario de Peñalara.

(De La Tierra)

### Mementos del mes

SEPTIEMBRE. Día 1.º Se levanta la veda de caza para las tórtolas, palomas y codornices; pero sólo en terrenos en que las cosechas estuviesen segadas. Sorteo en el Banco de España de los títulos de la Deuda. Peregrinación en Sabadell al Monasterio de Monserrat, trenes baratos por la línea de Barcelona. Grandes fiestas; corridas de toros en Puig; trenes baratos de Valencia a Tarragona.—2. Aniversario de Sedán.—2 y 3

en Pozuelo, trenes baratos por la línea del Norte.—3. Labor Day en los Estados Unidos.—5, 6 y 7. Fiestas en Barco de Avila.—5 a 8. Fiestas en Medina del Campo a San Antolín.—7. Verbena en Madrid a Nuestra Sra. de la Buena Dicha, llamada la *Melonera*.—7 al 15. Grandes fiestas en Ibi (Alicante). Toros, moros y cristianos, etc. etc.—8. Natividad de Ntra. Sra. Festejos populares en todas las poblaciones. En Málaga fiestas a la Virgen de la Victoria llevada por los Reyes Católicos. En Puertollano, la *vara del voto*; se recogen limosnas para la adquisición de una vaca, que lleva de casa en casa: vaca que, en cumplimiento de un voto hecho por los sobrevivientes de una terrible epidemia, se descuartiza y cuece en grandes calderas y se reparte entre los pobres. Gran romería en honor de la Virgen del Pino en Teror (Gran Canaria).—10 y siguientes. Grandes fiestas y toros en Alicante.—11. Rebaja de precios y trenes especiales para las ferias y corridas de toros que se verifican en muchas poblaciones.—14. La exaltación de la Santísima Cruz. Año Nuevo israelita (5672). En Madrid empiezan a cerrarse los portales a las diez de la noche.—Santo Cristo de la Salud. Fiestas en Almegigar (Granada). Santísimo Cristo de la Laguna (Tenerife), con gran atracción de turistas.—15. Ayuno federal en Suiza. Fiesta nacional en Centro América (1821).—16. Proclamación de la Independencia en Méjico.—18. Milagro de la liquefacción de la sangre de San Jénero en Nápoles.—20. Fiesta nacional en Italia.—19, 21 y 22. *Témporas*.—23. *Víspera* de Ntra. Sra. de las Mercedes. En varios conventos de Mercedarias se celebra *misa a las doce* de la noche; en Madrid, en las Gongoras y Fernandas, y muy solemne en Don Juan de Alarcón.—24. Ntra. Sra. de las Mercedes, patrona de Barcelona. Carreras de caballos, corridas de toros, etc; trenes baratos.—26. Aniversario de la fundación del Fomento de las Artes. Velada en dicho Centro.—29. San Miguel. Fiestas en Ojivar, Paldal y Castaras (Granada), y en Alfaro y Castejón (Navarra). Romería a los santuarios de Banauri, en Arrigorriaga y de Liria; trenes especiales en la línea de Valencia a Liria. En Granada, romería al Cerro de San Miguel. Elección del Lord Maire de Londres.

Durante este mes tienen lugar las corridas de toros en San Sebastián. En Madrid continúa el abono de las corridas de toros, dando principio segunda temporada.

*Abstinencia*, sin ayuno, el viernes 21.

FERIAS Y MERCADOS. Día 1.º En Soria, Molina, Peñíscola, Iniesta, Peza, Alcazar, Borinos, Montilla, Logroño, Jerez de los Caballeros, Villarcayo y Torrelaguna.—1 al 3. En Priego.—1 al 4. En Torrijos.—1 al 6. En Palencia, fiestas de San Antolín.—1 al 15. En Murcia.—1 al 18. En Manzanera.—2 al 4. En Marchena, Valderrobles y Villarrobledo.—8. En el Toboso.—4 al 6. En Aranjuez.—4 al 9. En San Martín de Valdeiglesias.—5 al 7. En Fernán-Núñez.—5 al 9. En Navalcarnero.—6. En Fregenal y Alburquerque.—6 al 8. En Azuaga.—7. En Albacete y Don Benito.—7 al 9. En Puenteáreas.—8. En Teror (Gran Canaria), la más rica y concurrida de la isla. En Andújar, Noales, Balaguer, Guadalupe, Haro, Jandaque, Lorca, Molledo, Ocaña, Requena, Salamanca, Borja, Santa Cruz de Mudela, La Roda, Alcázar, Ubeda y Uceda.—9. En Santa María de Nieva.—9 y 10 En Alicante.—10. En Lebrija.—11. En Dueñas.—12. En Puebla de Cazalla, Orihuela y Carinena.—12 al 16. En Albarracín.—13. En Paterna de la Ribera.—14. Mercado de ganados en Lérida, Arjona, Villacarrillo, Caravaca y Brihuega.—14 al 16. En Moca, Alpera y Ubrique.—14 al 17. En La Carlota y Segovia.—15. En Villanueva de la Sierra y Atienza.—16. En Oliva de Jerez.—16 al 20. En Hellín.—16 al 23. En Logroño.—18. En Zalamea la Real, Medina de Rioseco, Puente la Reina y Aranda de Duero.—18 al 21. En Cazorla.—18 al 30. En Yecla.—20. En Puebla de Montalbán Uclés.—20 al 29. En Valladolid.—21. En Fregenal, Coria, Reinoso, Talavera de la Reina, Huerte, Madrid, Ecija, Badajoz, Teruel, Berga, Santa Coloma y Tortosa.—22. En Villa del Río.—24. En Vélez Rubio, Herencia y Barcelona, (fiesta de las Mercedes).—24 al 26. En Pozoblanco y Bujalance.—25. En Mataró y Castro del Río.—26. En Fuente-Ovejuna.—27. En Alcaudete, Cervera del Río Alhama y Bayo.—28. En Tarazona de Aragón, Castellón de la Plana y Egea de los Caballeros.—28 al 30. En Sevilla y Pravia.—29. En Villena, Gandía, Zafra, Ubeda, Oñate, Nájera, Urda, Belmonte, Hostalrich, Lérida y Vich.—29 al 2 de Octubre. En Vélez-Málaga y Teruel.—29 al 1.º de Octubre. En Enguera.—El domingo siguiente al 29 en Tarrasa.—31. En Calamocho.

**La reina Calafia**  
 Novela  
**V. Blasco Ibáñez**  
 un volumen de 304 páginas  
 con artística cubierta. Cinco Ptas.  
 LIBRERÍA VDA. DE R. ABAD, JACA

Esta obra es una de las más hermosas del insigne novelista español, por la novedad de su relato y las cosas extraordinarias y completamente inéditas que puede aprender en ella el lector.

La mayor parte de su acción transcurre en Madrid; merece indudablemente su título de novela española, y sin embargo resulta al mismo tiempo de enorme interés para toda la América de origen español, así como para los Estados Unidos.

Es una moderna historia de amor, una pintura psicológica de dicho sentimiento en las diversas épocas de nuestra existencia, y junto con esto una evocación histórica de asombrosa originalidad; la resurrección de una de las páginas más ignoradas y gloriosas de nuestra raza.

La reina Calafia obtendrá un éxito tan enorme como las demás obras de este gran novelista, español por su nacimiento y de fama universal por la celebridad que ha conquistado en todas las naciones.

Cuando aún no había terminado Blasco Ibáñez de escribir *La reina Calafia*, la gran revista ilustrada de Nueva York «International Magazine», que tira ocho millones de ejemplares de cada uno de sus números, le compró por una cuantiosa suma de dólares el derecho de publicar las primicias de esta novela en inglés, antes de aparecer en volumen.

Así que el lector conozca *La reina Calafia* se explicará la generosidad extraordinaria de dicha revista; tan grande es el interés novelesco, artístico e histórico que ofrece para los públicos de España y América.

**Gente bien**

Soy un pollo, aprendiz de Galeno que me pierdo, si veo una falda; mi cabeza es enorme, y muy... lleno lo que tengo al final de la espalda.

Vengo a Jaca a pasar el verano, de alpargata, jamás con chapó con las niñas voy la mar de ufano... no hay quien tenga la suerte que yo.

Cuando bailo los bailes modernos si me miran, mucho me solazo mis parejas, ponen ojos tiernos y parece, tengo roto un brazo.

Me acompaña poco mi estatura las pollitas, me causan recelo y aún teniendo la mar de cordura me enloquecen las de medio pelo.

Voyme el martes hacia Zaragoza para pronto, empezar la faena; si hay nacido que siempre la goza yo, he nacido teniendo una pena.

A. B. C.

**Foot Ball**

Selección Veraniega, 1 tanto  
 A. Deportiva de Jaca, 1 tanto

El pasado domingo se celebró el anunciado partido amistoso entre los equipos arriba anunciados. El primero jugaba reforzado por algunos elementos del Grupo de Artillería de esta plaza, y en el segundo figuraban equipiers de diversa clasificación dentro de la sociedad.

Eligió campo la Agrupación, y comenzó el encuentro sin que en todo el tiempo que duró la primera parte se vieran ape-

nas jugadas algo interesantes, por la falta de cohesión entre las líneas de jugadores. El primer tanto lo hizo Aznar (S.), para la Selección al tirar un penalty que Araguás no pudo evitar que entrase. Al poco rato se pitó otro penalty contra los veraniegos, y Duce lo echó fuera voluntariamente.

En el segundo tiempo se intensificó el juego, y a poco de comenzar, Usabel marcó para la Agrupación un goal, durante la «melée» que se originó ante la puerta contraria; y con más animación aunque dominando casi siempre los de casa, ter-

minó el partido sin conseguir alterar los tantos.

Se distinguió por la Selección el portero Oliván, que tiene mucha colocación, el defensa Caso tan bien como siempre, Alfaro, March y Ramentol. Por los contrarios la pereja Fernández-Ventura, Orós y algunos delanteros.

Arbitró muy imparcialmente Luis Duch. El campo se vió bastante animado, a pesar de que la tarde era un tanto desapacible, lo que demuestra que el público jacetano va interesándose por lo que con el deporte se relaciona.—J. de N.

**- Del ambiente Jaqués -**

Agosto se ha terminado; adiós, Agosto maldito que tuviste un fin helado después de habernos dejado al principio, medio fritos Buena herencia recoge Septiembre, seguimos a cero; nos parece ya, estar en Noviembre, Diciembre o Enero; y al hacer del verano el balance nos produce tedio, el pensar, que tal tiempo aquí alcanze, mal contados, dos meses y medio.

Adiós, muy buenas noches (no es despedida) les digo, a las que el fresco tomar, convidan; a gozar del invierno los mil reveses, total, para el verano faltan ¡¡10 meses!!

Señores de la Comisión del alumbrado, no se si habrán notado y sino, yo les ruego que tal hagan que las calles, obscuras han quedado, pues los arcos, se apagan y creemos no es cosa, que por unas, muy pocas pesetillas, la luz, que es tan hermosa, nos la priven inútiles bombillas y aún siendo en el pedir muy pocos, rogamos al ilustre Ayuntamiento que ¡¡no quite los arcos!! pues que causa la mar de sentimiento, el ver que, en las noches del invierno tan largas y tan crudas, las calles como bocas del infierno, aparezcan de obscuras. Cambien pues las bombillas al momento, perdonen las molestias que les causo y no dude el ilustre Ayuntamiento que ganará un aplauso, si deja todo el año los arcos, que resultan hoy de engaño.

Con su timbre potente que para su voz quisiera Flea, el 1 del corriente, sonó por vez primera «La Alcahueta» nombre, con que un mocé, en fecha de seguro muy lejana,—él sabría el porqué bautizó la campana que a pesar de sus años nada mengua y que llama a los pequeños cada día, meneando su lengua.

Con mucho gusto y arte y sin trucos ni trampa, nos dió varios conciertos Villacampa y si bien no presume de figura y al hacerlo no marra, tiene la gran soltura tocando la guitarra.

En el Bar, terminaron los conciertos hasta San Juan; veremos si para entonces suena mejor el Jazz-band.

Al comenzar el frío, triunfó nuestra opinión y sirva de testigo el baile de La Unión a donde acudía la mar de gente que con placer huía del frío ambiente. En cambio ya terminaron, causando mucha pena, las músicas conciertos y típicas verbenas.

El público se muestra entusiasmado, estando el Cine lleno, con «El aviador enmascarado» sensacional estreno, y la Empresa no engaña al decir, era nueva esa cinta, en España, pues aquí ya llevamos 3 sesiones que el cartel, ello reza y hoy, de Zaragoza en sus salones tal película empieza. Y no se yo que peli gusta más si «El aviador» o «Barrabás».

Escriben los hermanos Aventín que persiguiendo el fin que persigue cualquier buen empresario, si ustedes dan el dín veremos un suceso extraordinario. Si el abono es salubre, para cubrir las pagas, tendremos Compañía para Octubre; la de Carmen Moragas. La tal, va precedida de justa fama y para más detalles, ved el programa.

Me ruegan a diario, creyendo que mi boca la hizo un fraile, que pida en el Casino, de los niños el baile; como si tanto pido me expongo a riñas, con guasa así les digo «fuera de cuatro amigos, este año es el baile, sólo, de niñas».

Viendo al gran de Pedro, tan larguísimo, aunque Justo, cualquiera se llevaba enorme susto. Que son largos sus remos consecuencia se saca, al ver, tiene un pié en Cáceres y el otro en Jaca. Que lleve muy buen viaje y hágame a mi caso: venga aquí con frecuencia, en él... cuestión de un paso.

Instalóse, coqueta y muy bonita, en El Siglo, una airosa Condesita, pues, aun siendo tan brillante y fina, no creemos que llegue a Marquesina.

Felicito con placer, con gusto y tal, a un bizarro y amigo General de apellido García que una Cruz le han donado el otro día.

B. C. A.

**Gacetillas**

Si el público jaqués responde al llamamiento que va a hacerle la empresa de Variedades, Carmen Moragas vendrá a nuestro teatro por dos únicas representaciones. Proyectan los señores Aventín abrir un abono único los días, 3 y 4 de Octubre, poniéndose en escena algunas de las obras del repertorio de la excelente Compañía y que bien pudieran ser algunas de estas: «Reinar después de morir», «El vergonzoso en palacio», «El desdén con el desdén» y «Marta la piadosa».

Es el ofrecimiento que hacen los señores de Aventín halagador y sugestivo y como es culto nuestro público y siempre ha dado pruebas de su depurado gusto artístico, creemos no desperdiciará la ocasión que se le brinda de admirar una las primerísimas actrices españolas aplaudir la más sobresaliente de las compañías dramáticas que recorren los escenarios españoles. Entre los actores figura Rafael Calvo.

Don Rafael Sánchez Guerra continúa en su gestión triunfal y beneficiosa para los intereses de este Distrito. Merced a su gestión se han publicado las disposiciones oportunas para la subasta de la carretera de Puente la Reina a Ruesta (Martes) y se

ha ordenado el estudio de la de Orna a Sabiñánigo.

No hace falta recordar que la carretera de Puente la Reina a Ruesta ha sido constante aspiración de los numerosos e importantes pueblos beneficiados con su trazado y que ahora ante la situación angustiosa que les han creado los terremotos se estima el concurso de las obras como una ayuda a la solución del pavoroso problema de hambre y miseria que se enseorea de los hogares que tantos daños lloran. La noticia será acogida con júbilo y llevará un poco de esperanza y tranquilidad a aquellos sufridos montañeses.

El éxito de «Don Aznar en Jaca» y los éxitos «Del ambiente jaqués» sugirió a un puñado de amigos del autor la idea de un «homenaje»; y se realizó el galante acto de admiración, cordialmente, íntimamente y alegremente. En la Foz de Biniés, se reunieron los homenajeadores y homenajeados brindando ante unos pollos sabrosos y su corte numerosa por el ingenio de que hace gala en sus escritos nuestro compañero B. C. A. y por la donosura que es mérito de su prosa rimada tan del agrado de los lectores de LA UNIÓN. Estos amigos cariñosos, se trasladaron después del «ágape de honor» a la pintoresca y populosa villa de Ansó donde fueron recibidos con toda clase de atenciones y cariños.

A los 82 años de edad y vencido por achaques de su edad proveya, el martes entregó a Dios su alma, confortado con los auxilios de nuestra Madre la Iglesia, Don Mariano Ramón Betrán.

Practicante en Cirugía menor, a fuerza de labor constante e inteligente se granjeó nombre prestigioso ocupando en su profesión lugar preeminente. En el Hospital cívico militar de esta plaza ha prestado durante 60 años valiosos servicios en los que más que espléndida remuneración material encontró la satisfacción del deber cumplido y la de ser útil a los numerosos pacientes que han desfilado por aquella santa casa.

Por estas y otras razones Don Mariano Ramón Betrán contaba con numerosos agradecidos y con la admiración del vecindario que ayer en la conducción de su cadáver manifestó elocuentemente el duelo que ha causado su muerte.

A sus hijos D. Mariano, también Practicante muy inteligente y activo, doña Antonia y doña Inocencia, hijos políticos y demás familia significamos nuestro pesar por la pérdida que lloran.

Igual manifestación de nuestro sentir profundo hacemos al ilustrado Capellán Castrense D. Antonino Arnal, nuestro distinguido colaborador por la muerte de su señora madre acaecida días pasados en el pueblo de Siétamo donde residía.

Señora de virtud acrisolada era muy considerada en aquella comarca y seguramente habrá Dios premiado su vida ejemplar, con el premio reservado a los buenos. R. I. P.

Para Cestona han salido hoy las distinguidas señoras doña Juana Aznar, viuda de Gastón y doña María Ripa. Feliz viaje.

La bicicleta sorteada días pasados ha correspondido al número 22, pudiendo el agraciado pasar a recogerla a la calle Mayor, núm. 47, 2.º



**CORREOS**

Examen preparatoria para ingreso en el Cuerpo. Clases particulares de Previo y ejercicios de oposición por Oficial del Cuerpo.

PREPARACION POR CORRESPONDENCIA

Pidanse detalles e informes a J. VENTURA, Correos, Jaca.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32.—Jaca

AGUA ALES NATU-

# CARABAÑA

PURGANTES — DEPURATIVAS —  
ANTIBILIOSAS — ANTIHERPETICAS

Proprietarios: Vda. e hijos de R. CHAVARRI.- Dirección y Oficinas: Lealtad, 12.- MADRID

## - Banco de Aragón - ZARAGOZA

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

DO DE RESERVA 2.7000.000 PESETAS  
es: Alcañiz, Barbastro, Calatut, Ejea de los  
lleros, Huesca, Jaca, Teruel, Tarazona, Tortosa,  
Soria, Caspe y Duroroca.

Cuentas corrientes e imposiciones con interés.  
Caja de Ahorros: 3 por 100 de interés y premios por sorteos para estimular el ahorro.

Descuento Comercial: 6 y medio por 100, préstamos, cuentas de crédito.

Compra Venta: de valores y órdenes de Bolsa.

Cambio de oro y moneda extranjera.

Alquiler de Cajas de seguridad, precios muy módicos, para guardar alhajas y documentos.

Representación del BANCO HIPOTECARIO de España

## CAJA DE AHORROS DEL Banco Zaragozano ZARAGOZA

imposiciones desde una pta. hasta 10.000 pesetas  
INTERES 4 POR CIENTO ANUAL  
Delegación en JACA  
RAFAEL MENGUAL, MAYOR, NÚM. 2

## Nueva Sastrería

— DE —  
Julián Borderas

Confeción de toda clase de he-  
churas, tanto de señora como de ca-  
ballero y niño, con arreglo a los úl-  
timos figurines.

Mayor, 45. -- JACA

Prontitud, e delegancia

## BAÑOS DE S. DOMINGO TEMPORADA OFICIAL

de Junio al 20 Septiembre

con ropa, 9 pesetas. — Id sin ro-  
— Baño con ropa, 1'15. — Id. sin  
— id.

Los baños caducan con la temporada

**Casas** SE VENDEN: la nume-  
ro 12 de la calle de la  
Población y la número 5 de la calle del  
Canal.  
Dirigirse a la calle Mayor, 23, principal  
JACA.

## BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA

Establecimiento fundado el año 1845

Plaza de San Felipe, núm. 8

Departado de Correos núm. 31.-ZARAGOZA

tas de imposición en metálico con interés

TIPOS DE INTERES QUE ABONA ESTE BANCO SON:  
En las imposiciones a plazo fijo de un año, 4 por 100. En las imposicio-  
nes a plazo fijo de seis meses, a razón de 3 y medio por 100 anual. En  
las imposiciones a voluntad, a razón de 2 y medio por 100 anual.  
Cuentas corrientes para disponer a la vista devengan 2 y medio por  
100 de interés.

### Préstamos y descuentos

Préstamos con firmas, sobre Valores, con monedas de oro, sobre res-  
guardos de imposiciones hechas en este Banco. Descuento y Negociación  
de Letras y Efectos Comerciales.

DEPOSITOS EN CUSTODIA: Compra y venta de Fondos Públi-  
cos. Pago de cupones.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales,  
comisiones, etc.

Corresponsales en esta región:

Hijos de J. García - Jaca

## ANIS ARAGON Anis Pedro Saputo

ALMACENES EN

TARDIENTA BARBASTRO  
Barrio Estación Muro, 1



Pase... No se atolondre  
que ya le daré a probar una  
taza del exquisito

Chocolate LACASA  
Hijos Lacasa Ipiéns

JACA



## Taller de pintura de Gregorio Mazuque

Gil Berges, 8, JACA

Venta de pinturas prepara-  
das, dándose cuantos detalles  
se soliciten para el uso de las  
mismas.

NOTA: En el mismo se necesita  
un chico con principios o sin ellos,  
ganará desde el primer día

Se arrienda un piso  
amuebla-  
do o sin amueblar en sitio céntrico.  
Para informes en esta imprenta.

## Fábrica de pastas para sopa

Elaboración de t...  
— de —  
clase de pasta de...  
mola con los má...  
dernos adelantos...  
— industria fideera

Juan Carús

II

JACA

Especialidad y esmero  
en la pasta de huevo  
y macarrón italiano.  
Completo surtido en  
pasta cortada y fideo  
— rosca —

## Superfosfatos de distintas graduaciones y especialmente DE 18/20

de la acreditada marca SOCIEDAD ANONIMA CROS envasados  
en sacos fuertes de a 50 kilos

Se han recibido grandes existencias

Jacetana,, de Juan Lacasa y Hermano

Precios muy ventajosos al detalle y se ruega consultar los especia-  
les para partidas y vagones completos

“La Jacetana,, JuanLacasa y Hermano